

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ЛГПУ»)

Структурное подразделение Институт филологии и социальных
коммуникаций

Кафедра теории и практики перевода



Директор Института филологии и
социальных коммуникаций
Перетятая О.С.
« 18 » _____ 2023 г.

Приложение к рабочей программе учебной дисциплины

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации
обучающихся по дисциплине
Практический курс устного перевода английского языка

По направлению подготовки 45.03. 02. Лингвистика

Специализация Иностранные языки и межкультурная коммуникация
(английский, турецкий/арабский)

Квалификация бакалавр

Форма обучения очная

Курс 3

Разработчик:
канд. филол. наук,
доцент кафедры
теории и практики перевода

Санченко Е.Н.

Заведующий кафедрой
теории и практики перевода

Харченко Л.И.

« 05 » _____ 2023 г.

Луганск, 2023

ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

1.1. Перечень компетенций, формируемых в процессе освоения основной образовательной программы

Процесс освоения дисциплины направлен на овладение следующими компетенциями:

Универсальных:

- способностью осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач (УК-1).

Общепрофессиональных:

- владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3).

- способностью осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения (ОПК-4);

Профессиональных:

- способностью осуществлять лингвистический и лингвострановедческий анализ текстов различных стилей в синхроническом и диахроническом аспектах (ПК-3);

- способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-7);

- способностью владеть международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-8);

- способностью использовать понятийный аппарат философии, переводоведения и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-9).

1.2. Этапы формирования компетенций и средства оценивания уровня их сформированности

Этапы формирования компетенций	Компетенции	Контрольно-оценочные средства / способ оценивания
5 семестр		
Тема 1. Устный перевод и его особенности	УК-1; ОПК-3; ОПК-4; ПК-3; ПК-7; ПК-8;	Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ.

Тема 2. Устный перевод и его виды.	ПК-9	Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ.
Тема 3. Устный последовательный перевод.		Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ.
Тема 4. Синхронный перевод.		Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ.
Тема 5. Устный двусторонний перевод и его специфика.		Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ.
Тема 7. Особенности подготовки устного перевода.		Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ.
Тема 8. Работа с лексикой.		Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ.
Тема 9. Организация рабочего места переводчика.		Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ.
Тема 10. Переводческая скоропись.		Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ.
Тема 11. Заповеди устного переводчика.		Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ.
Тема 12. Отработка навыков перевода по тематике.		Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ.
Тема 13. Подготовка и перевод докладов.		Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ.
Тема 14. Лексическая специфика и грамматическая организация перевода.		Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ.
Тема 15. Перевод видеороликов.		Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ.
Тема 16. Хронометраж и темп перевода.		Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ.
Тема 17. Перевод с листа.		Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ.
Тема 18. Реферирование общественно-политических текстов.		Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ.
Тема 19. Реферативный перевод.		Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ.

Тема 20. Устный двусторонний перевод интервью.		Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ.
Промежуточная аттестация	УК-1; ОПК-3; ОПК-4; ПК-3; ПК-7; ПК-8; ПК-9	Экзамен

1.3. Описание показателей формирования компетенций

Код компетенций	Планируемые результаты обучения (показатели)
УК-1	<p>Знать: как осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации для решения поставленных профессиональных задач; основные методы научного и философского исследования; работы с информацией, историческими источниками; основы деловой коммуникации, специфики вербального и невербального взаимодействия, этики делового общения; языковую норму, ее роль в становлении и функционировании литературного языка; основные теоретические положения и ключевые концепции всех разделов дисциплины; видеть их многообразие и взаимосвязь с процессами, происходящими в обществе и направления развития экономики; права и обязанности граждан в сфере безопасности жизнедеятельности, методы организации своей работы и достижения целей по спасению пострадавших в очагах поражения; способы самоорганизации;</p> <p>наиболее употребительную лексику общего языка, турецкого / арабского и базовую терминологию своей профессиональной области; социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия; знать основные понятия лексикологии и ее значение как науки о языке;</p> <p>суть процессов абстрактного мышления, анализа, синтеза в совершенствовании и развития своего интеллектуального и общекультурного уровня; основные способы достижения эквивалентности в переводе; основные научные подходы к исследуемому материалу.</p> <p>Уметь: использовать в профессиональной деятельности знание основных методов научного и философского исследования в различных областях теоретического и прикладного знания; анализировать причины, ход, следствие исторических событий; использовать в профессиональной деятельности;</p> <p>осуществлять устное и письменное иноязычное общение в соответствии со своей сферой деятельности; осуществлять деловую коммуникацию в устной форме на государственном языке Российской Федерации, государственном (ых) языке (ах) субъекта (ов) федерации и иностранном (ых) языке (ах) с учетом особенностей коммуникаторов и вида делового общения;</p> <p>выделять и систематизировать основные идеи в научных текстах;</p>

	<p>критически оценивать любую поступающую информацию, вне зависимости от источника; избегать автоматического применения стандартных формул и приемов при решении задач; интерпретировать текст в собственной научно-исследовательской деятельности; применять системный подход на основе поиска, критического анализа и синтеза информации для решения задач профессиональной области;</p> <p>осуществлять устное и письменное иноязычное общение в соответствии со своей сферой деятельности; понимать и использовать языковой материал в устных и письменных видах речевой деятельности на турецком языке;</p> <p>выявлять проблемы экономического характера при анализе конкретных ситуаций на микро- и макроуровне; оказывать помощь производственному персоналу и населению от возможных последствий аварий, катастроф; нести социальную и этическую ответственность за принимаемые решения по спасению пострадавших;</p> <p>склонность к самообразованию и самосовершенствованию; анализировать, сопоставлять и обобщать содержание учебных дисциплин, ставить цели по совершенствованию и развитию своего интеллектуального и общекультурного уровня; раскрыть смысл выдвигаемых идей; осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности; при решении исследовательских и практических задач генерировать новые идеи, поддающиеся операционализации, исходя из наличных ресурсов и ограничений; анализировать альтернативные варианты решения исследовательских и практических задач и оценивать потенциальные выигрыши/проигрыши реализации этих вариантов.</p> <p>Владеть: навыками поиска, синтеза и критического анализа информации в своей профессиональной области; навыками использования и применения основных философских и научных методов исследования в различных областях теоретического и прикладного знания; выявления причинно-следственных связей; методикой проведения лингвистического анализа; навыками интерпретации и систематизации изучаемого материала;</p> <p>создания и произнесения правильного и коммуникативно-эффективного текста в устной и письменной форме; приёмами выразительной и убедительной речи в различных ситуациях общения; важнейшими методами анализа экономических явлений, систематической работы с учебной и справочной литературой по экономической проблематике; навыками самоорганизации; использования методов и средств защиты человека и среды обитания от техногенных, природных и иных опасностей; способами абстрактного мышления, анализа, синтеза, совершенствования и развития своего интеллектуального и общекультурного уровня;</p> <p>навыками критического восприятия информации на английском языке; навыками критического восприятия информации на турецком /</p>
--	---

	<p>арабском языке;</p> <p>навыками сбора, обработки, анализа и систематизации информации по теме исследования; навыками выбора методов и средств решения задач исследования;</p> <p>изучаемым иностранным языком в целях его практического использования в профессиональной и научной деятельности для получения информации из зарубежных источников и аргументированного изложения собственной точки зрения; способностью выбирать и употреблять слова с учетом прагматической ситуации;</p> <p>приемами поиска, систематизации и свободного изложения философского материала и методами сравнения философских идей, концепций и эпох; выделять и систематизировать основные идеи в научных текстах; критически оценивать любую поступающую информацию, вне зависимости от источника; избегать автоматического применения стандартных формул и приемов при решении задач.</p>
ОПК-3	<p>Знать: общие принципы построения описания людей, места, ситуации на иностранных языках; основные принципы организации и функционирования знаковых систем; основные классификации знаковых систем, в том числе невербальных, основные модели коммуникативного взаимодействия;</p> <p>два иностранных языка; основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка;</p> <p>историю развития латинского языка, ее этапы и закономерности; специальную терминологию, национально-культурные особенности речевого и неречевого поведения носителей изучаемого языка с целью эффективного взаимодействия в межкультурном диалоге; применяемую при изучении грамматических норм латинского языка (морфологии и синтаксиса); определенный набор крылатых выражений, пословиц и поговорок.</p> <p>Уметь: проводить семиотический анализ конкретных знаков и знаковых систем; применять полученные знания по грамматике латинского языка при переводе латинских текстов различных периодов (античных текстов, средневековых текстов и текстов эпохи Возрождения); применять знание иностранных языков для решения профессиональных задач;</p> <p>пользоваться электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач;</p> <p>применять знание двух иностранных языков для решения профессиональных задач; общаться на межличностном и межкультурном уровне, применяя навыки устной и письменной речи изучаемого иностранного языка; использовать полученные знания в общении; проецировать полученные знания по грамматике на современные языки.</p> <p>Владеть: основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода; навыками применения иностранных языков для решения профессиональных задач;</p> <p>современной научной терминологией, навыками работы с научной и учебной литературой, навыками выполнения самостоятельной реферативной работы;</p>

	<p>навыками применения двух иностранных языков для решения профессиональных задач; навыками объяснения языковых и переводческих феноменов с помощью семиотических знаний, навыками семиотического анализа; системой лингвистических знаний на различных языковых уровнях; культурой филологического мышления; основными методами, способами и средствами переработки грамматического материала; навыками использования деривационных методик в русском и иностранных языках.</p>
ОПК-4	<p>Знать: основные нормы современного русского языка (орфографические, пунктуационные, грамматические, стилистические, орфоэпические) и систему функциональных стилей русского языка; основные положения теории межкультурной коммуникации; особенности функционирования изучаемого иностранного языка в устной и письменной формах; особенности межъязыкового и межкультурного взаимодействия в общей и профессиональных сферах общения;</p> <p>принятые нормы в инокультурном социуме; национально-культурные особенности речевого и неречевого поведения носителей изучаемого языка с целью эффективного взаимодействия в межкультурном диалоге; права человека в сфере социальной защиты; основные понятия, методы и приемы осуществления профессиональной деятельности в сфере социальной работы, основные принципы использования методов и приемов осуществления профессиональной деятельности в сфере социальной работы.</p> <p>Уметь: общаться на межличностном и межкультурном уровне, применяя навыки устной и письменной речи изучаемого иностранного языка; передавать информацию в устной и письменной форме в рамках межъязыкового и межкультурного взаимодействия; преодолевать влияние стереотипов при осуществлении межкультурного диалога; использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации; пользоваться основной справочной литературой, толковыми и нормативными словарями русского языка; определять эффективность применения методов и приемов осуществления профессиональной деятельности в сфере социальной работы, применять методы и приемы осуществления профессиональной деятельности в сфере социальной работы.</p> <p>Владеть: навыками межъязыкового и межкультурного взаимодействия; навыками преодоления стереотипов при осуществлении межкультурного диалога; навыками ведения межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах; системой лингвистических знаний на различных языковых уровнях;</p> <p>навыками создания на русском языке грамотных и логически непротиворечивых письменных и устных текстов учебной и научной тематики реферативно-исследовательского характера; этическими и нравственными нормами поведения;</p> <p>навыками практического применения методов и приемов осуществления</p>

	<p>профессиональной деятельности в сфере социальной работы.</p>
ПК-3	<p>Знать: особенности организации текстов различных функциональных стилей, структуру анализа текстов в лингвистическом и лингвострановедческом аспекте; современное состояние научных и экспериментальных исследований в избранной научной области; нормы, правила и модели межкультурной коммуникации.</p> <p>Уметь: осуществлять лингвистический и лингвострановедческий анализ текстов различных стилей в синхроническом и диахроническом аспектах; интегрировать и структурировать теоретические и эмпирические знания; выявлять дидактический потенциал проводимого исследования для практического использования его результатов; преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур.</p> <p>Владеть: систематизацией явлений и процессов в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума, необходимых для подтверждения и иллюстрации теоретических выводов проводимого исследования; навыками анализа текстов разных функциональных стилей на русском и английском языке; необходимыми интернациональными и контекстными знаниями.</p>
ПК-7	<p>Знать: теоретические основы переводческой деятельности; положения об эквивалентности и адекватности перевода, о языковой норме и узусе, о лексико-грамматических, синтаксических, коммуникативных и стилистических аспектах перевода; направления и концепции перевода на иностранный язык; темпоральные и экстралингвистические особенности осуществления устного последовательного перевода и устного перевода с листа.</p> <p>Уметь: определять тип, жанр, тематические, функционально-стилистические, культурные и дискурсивные параметры текста и использовать результаты предпереводческого анализа для достижения необходимой степени коммуникативной эквивалентности исходного и переводного текстов; применять основные лексико-грамматические трансформации в переводе, такие, как конкретизация и генерализация, метонимический перевод, антонимический перевод, перефразирование, грамматические и синтаксические замены различных типов и видов, транспозиция, добавление и опущение для достижения эквивалентного перевода; решать конкретные методические задачи практического характера.</p> <p>Владеть: техникой перевода (переводческими приемами, трансформациями, заменами) и использовать при необходимости компрессию, декомпрессию и компенсацию информации; навыками</p>

	<p>письменного и устного перевода с английского, турецкого /арабского на русский язык и наоборот; основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода; приемами речевой компрессии и лексического и синтаксического варьирования, необходимых для соблюдения темпоральных характеристик устного последовательного перевода и устного перевода с листа.</p>
ПК-8	<p>Знать: основные виды перевода; международный этикет поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода.</p> <p>Уметь: соотносить нормы и правила поведения переводчика с соответствующей ситуацией устного перевода; осуществлять письменный перевод с соблюдением всех норм для полной эквивалентности; адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур.</p> <p>Владеть: основными ключевыми понятиями, которые содержат основную информацию социокультурного значения; международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода.</p>
ПК-9	<p>Знать: понятийный аппарат гуманитарных дисциплин; современные гносеологические (эпистемологические), онтологические, социально-философские подходы, а также уместность и возможность их применения в конкретных областях философского знания; теоретические основы проектирования индивидуальных образовательных маршрутов обучающихся;</p> <p>положения об эквивалентности и адекватности перевода, о языковой норме и узусе, о лексико-грамматических, синтаксических, коммуникативных и стилистических аспектах устного перевода.</p> <p>Уметь: использовать понятийный аппарат философии, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач; эффективно осуществлять коммуникацию в профессиональной среде, грамотно излагать мысли в устной и письменной речи; проводить анализ индивидуальных образовательных потребностей личности; осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста; грамотно и правильно выражать свои мысли на родном языке и языке перевода.</p> <p>Владеть: способами, правилами и приемами организации познавательной деятельности в переводческой деятельности; современными методами философско-теоретического знания в сфере онтологии, эпистемологии, социальной философии; основными приемами, методами, технологиями проектирования индивидуальных образовательных маршрутов</p>

	обучающихся; навыками устного последовательного перевода и устного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических и стилистических норм.
--	--

1.4. Критерии оценивания компетенций на разных этапах их формирования

Вид учебной работы	Количество баллов
5 семестр	
Работа на практических занятиях	60
Контрольная работа	10
Экзамен	30
Итого за семестр:	100

Накопительная система оценивания по 100-балльной шкале

Четырехбал- льная система оценивания экзамена	100- балльная шкала	Буквенная шкала, соответствующая 100- балльной шкале	Система оценивания зачета
Отлично	90–100	А – отлично – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному	Зачтено
Хорошо	83–89	В – очень хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному	
Хорошо	75–82	С – хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью; некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками	
Удовлетво- рительно	63–74	Д – удовлетворительно – теоретическое содержание дисциплины освоено частично, но пробелы не носят существенного характера; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, содержат ошибки	
Удовлетво-	50–62	Е – посредственно – теоретическое	

нительно		содержание курса освоено частично; некоторые практические навыки работы не сформированы, многие предусмотренные программой обучения учебные задания не выполнены либо качество выполнения некоторых из них оценено числом баллов, близким к минимальному	
Неудовлетворительно	21–49	FX – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса освоено частично; необходимые практические навыки работы не сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено либо качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимальному; при дополнительной самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий	Не зачтено
Неудовлетворительно	0–20	F – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса не освоено; необходимые практические навыки работы не сформированы; все выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к какому-либо значимому повышению качества выполнения учебных заданий	

2. КОНТРОЛЬНО-ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

2.1. Оценочные средства текущего контроля (типовые)

Типовые задания:

Translate the text.

Travelling by Plane

No wonder that one of the latest means of travelling is travelling by plane. Nowadays people mostly travel by air. It combines both comfort and speed and you will reach the place of destination very quickly. No doubt, travelling by air is the most convenient and comfortable means of travelling. But if you are airsick the flight may seem not so nice to you. Unfortunately sometimes the flights are delayed because of unfavourable weather conditions, and one more inconvenience is jet-lag.

Before boarding the plane you must check in at the airport. Passengers are requested to arrive at the airport one hour before departure time on international flights and half an hour on domestic flights. You must register your tickets, weigh in and register the luggage.

The economy class limitation is 20 kg. First-class passengers are allowed 30 kg. Excess luggage must be paid for. Passengers are permitted, to take only some personal belongings with the min to the cabin. These items include handbags, brief-cases or attaché cases, umbrellas, coats and souvenirs bought at the tax-free shops at the airport. Each passenger is

given a boarding pass to be shown at the departure gate and again to the stewardess when boarding the plane.

Before the plane takes off the stewardess gives you all the information about the flight, the speed and altitude. She asks you to fasten the belts and not to smoke. She will take care of you during the flight and will help you to get comfortable in your seat. Inside the cabins the air is always fresh and warm. The captain will welcome you on board, tell you all about the flight and the interesting places you are flying over. During the flight you can take a nap or have a chat, you can read and relax. In some planes you can watch video or listen to the music.

When the plane is landing or taking off you have an opportunity to enjoy the wonderful scenery and landscapes. While travelling by plane you fly past various villages and cities at the sight of which realize how majestic and tremendous our planet is. Do not forget your personal belongings when leaving the plane.

Landing formalities and customs regulation area bout the same in-all countries. While still on board the planet he passenger is given an arrival card to fill in, he fills in (in block letters) his name in full, country of residence, permanent address, purpose and length of visit; and address in the country he is visiting. After the passenger has disembarked, officials will examine (check) his passport and visa (to see if they are in order).

In some countries they will check the passenger's certificate of vaccination. When these formalities have been completed the passenger goes to the Customs for an examination of his luggage. The passenger is required to fill in a customs declaration form. He must list all dutiable articles. Personal belongings may be brought in duty-free.

Here is a partial list of prohibited articles: firearms, drugs, in some countries — meat products, fresh fruit and vegetables. The Customs inspect or may ask you to open your bags for inspection. After you are through with all customs formalities he will put a stamp on each piece of luggage.

2.1. Оценочные средства для промежуточной аттестации

Пример оформления типового экзаменационного билета

**МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ЛПУ»)**

2023-2024 учебный год

Институт филологии и социальных коммуникаций
Кафедра теории и практики перевода

Экзамен (устный)

45.03. 02. Лингвистика

Специализация Иностранные языки и межкультурная коммуникация (английский, турецкий/арабский)

Квалификация бакалавр

ОФО

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

1. Особенности подготовки устного перевода.
2. Переведите отрывок из речи известного человека с листа.

Утверждено на заседании кафедры теории и практики перевода, протокол № __ от «__» _____ 202__ года.

И.о. заведующего кафедрой

Харченко Л.И.

Экзаменатор

Василькова И.Р.